

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on the Transport of Dangerous Goods
(Seventy-fourth session,
Geneva, 19-23 May 2003)
agenda item 4 (c)

CHAPTER 9.1, PARAGRAPH 9.1.2.2

Text proposed by the secretariat

Amend paragraph 9.1.2.2 to read as follows:

"9.1.2.2 *Requirements for type-approved vehicles*

At the request of the vehicle manufacturer or his duly accredited representative, vehicles subject to ADR approval according to 9.1.2.1 may be type-approved by a competent authority. The relevant technical requirements of Chapter 9.2 shall be considered to be fulfilled if a type approval certificate has been issued by a competent authority in accordance with ECE Regulation No. 105² or Directive 98/91/EC³ provided that the technical requirements of the said Regulation or the said Directive correspond to those of Chapter 9.2 of this Part and provided that no modification of the vehicle alters its validity.

This type approval, granted by one Contracting Party, shall be accepted by the other Contracting Parties as ensuring the conformity of the vehicle when the single vehicle is submitted for inspection for ADR approval.

At the inspection for ADR approval, only those parts of the type-approved incomplete vehicle which have been added or modified in the process of completion shall be inspected for compliance with the applicable requirements of Chapter 9.2."

² Regulation No. 105 (Uniform provisions concerning the approval of vehicles intended for the carriage of dangerous goods with regard to their specific constructional features).

³ Directive 98/91/EC of the European Parliament and of the Council of 14 December 1998 relating to motor vehicles and their trailers intended for the transport of dangerous goods by road and amending Directive 70/156/EEC relating to the type approval of motor vehicles and their trailers (Official Journal of the European Communities No. L 011 of 16.01.1999, p. 0025 – 0036).

COMITÉ DES TRANSPORTS INTERIEURS

Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses
(Soixante-quatorzième session,
Genève, 19-23 mai 2003
point 4 c) de l'ordre du jour)

CHAPITRE 9.1, PARAGRAPHE 9.1.2.2

Texte proposé par le secrétariat

Modifier le paragraphe 9.1.2.2 comme suit:

"9.1.2.2 Prescriptions pour les véhicules homologués par type

À la demande du constructeur du véhicule ou de son représentant dûment accrédité, les véhicules soumis à agrément ADR selon 9.1.2.1, peuvent faire l'objet d'une homologation de type par une autorité compétente. Les prescriptions techniques pertinentes du chapitre 9.2, doivent être considérées comme respectées si un certificat d'homologation de type a été délivré par une autorité compétente conformément au Règlement ECE No 105² ou à la Directive 98/91/CE³ sous réserve que les prescriptions techniques dudit Règlement ou de ladite Directive correspondent à celles du chapitre 9.2 de la présente partie et qu'aucune modification du véhicule ne remette en cause sa validité.

Cette homologation de type, délivrée par une Partie contractante, doit être acceptée par les autres Parties contractantes comme garantissant la conformité du véhicule lorsque le véhicule est soumis individuellement à la visite pour l'agrément ADR.

Lors de la visite pour l'agrément ADR d'un véhicule complété, la conformité avec les prescriptions applicables du chapitre 9.2 ne doit être que pour les parties ajoutées au véhicule incomplet homologué par type ou modifiées par rapport à celui-ci."

² Règlement No 105 (Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules destinés au transport des marchandises dangereuses en ce qui concerne leurs caractéristiques particulières de construction).

³ Directive 98/91/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 décembre 1998 concernant les véhicules à moteur et leurs remorques destinés au transport de marchandises dangereuses par route et modifiant la directive 70/156/CEE relative à la réception CE par type des véhicules à moteur et de leurs remorques (Journal officiel des Communautés européennes No L 011 du 16.01.1999, p. 0025-0036).